

Projet Comenius Regio n. 2011-1-IT2-COM13-25760-1

Titre : **“Le patrimoine commun de la zone transfrontalière: Piémont et Alpes Méridionales”**

Langue de travail : Français

Synthèse du projet

Ce projet naît de la volonté commune d'une réflexion sur les événements qui ont sanctionné la séparation des deux territoires unis jusqu'en 1860.

L'Etat italien naquit en 1861; en 1860, il eut l'annexion à la France de Nice, appartenant jusqu'alors à la Maison de Savoie.

En partant des territoires respectifs, avec le soutien des collectivités locales et des associations culturelles, il sera développé un parcours sur la connaissance et l'apprentissage de l'histoire commune de ces 150 dernières années, en se référant aux dynamiques économique-sociales, linguistiques et culturelles.

Les objectifs de ce projet sont la connaissance du patrimoine commun et sa valorisation à travers la participation à des événements, la rencontre avec des historiens et des spécialistes, la découverte des villes.

Le projet doit valoriser la connaissance des langues réciproques à travers un plan de formation pour des enseignants, en particulier d'histoire pour développer l'intercompréhension entre les territoires, auxquels l'Europe a rendu des racines communes et une identité à partager.

A cet effet, on envisage de développer un processus d'enseignement/apprentissage de l'histoire, de l'expression artistique à travers la méthodologie « EMILE ».

L'objectif prioritaire est la recherche d'une identité transfrontalière à partir de la connaissance du patrimoine culturel commun.

Questo progetto nasce dalla volontà comune di una riflessione sugli avvenimenti che hanno sanzionato la separazione di due territori uniti fino al 1860. Lo stato italiano nasce nel 1861; nel 1860 ci fu l'annessione alla Francia di Nizza, appartenuta fino ad allora alla Casa Savoia.

Partendo dai rispettivi territori, con il supporto delle comunità locali e delle associazioni culturali, le scuole svilupperanno un percorso sulla conoscenza e l'apprendimento della storia comune degli ultimi 150 anni, con un confronto sui manuali scolastici, un'analisi del rapporto tra iconografia e storia e un approfondimento delle dinamiche economico-sociali, linguistiche, culturali.

Gli obiettivi del progetto sono, infatti, la conoscenza del patrimonio comune e la sua valorizzazione attraverso la partecipazione ad eventi, l'incontro con storici e specialisti, la scoperta delle città.

Il progetto intende valorizzare la conoscenza delle lingue reciproche attraverso un piano di formazione docenti DNL, in particolare di storia, per sviluppare l'intercomprensione fra i territori, cui l'Europa ha restituito radici comuni e un'identità da condividere.

Per questo si vuole implementare il processo di insegnamento/apprendimento della storia, dell'espressione artistica e delle lingue attraverso la metodologia CLIL/EMILE.

L'obiettivo prioritario è la ricerca di un'identità transfrontaliera, a partire dalla conoscenza del patrimonio culturale comune.

Le partenariat régional

Italie

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte - région coordinatrice -

Convitto Nazionale «Umberto I» - Torino

Istituto di Istruzione Superiore « Biagio Pascal » - Romentino (NO)

Alliance française de Turin

France

Conseil Général des Alpes Maritimes - région partenaire

Rectorat de Nice - Délégation Académique aux Relations Européennes, Internationales et à la Coopération - Nice

Lycée Guillaume Apollinaire - Nice

Collège Jean Giono - Nice

Fédération des Associations du Comté de Nice - Nice

Pour la formation et les activités de recherche historique le projet a le soutien de **l'Istituto Piemontese per la Storia della Resistenza e della Società Contemporanea - Turin**

Objectifs du projet

- Étude et connaissance de l'histoire commune à travers l'analyse des documents et des sources historiques dans les langues des deux territoires (français, italien, occitan) à travers une préparation linguistique réciproque ciblée et destinée aux enseignants et aux groupes de travail
- Valorisation de la diversité des langues mutuelles et du patrimoine artistique et culturel des régions impliquées
- Harmonisation de la formation des enseignants dans une optique européenne de l'éducation
- Rendre attractif l'enseignement/apprentissage des sciences humaines, des langues et de l'art.
- Soutenir le multilinguisme qui est à la base d'une identité partagée
- Promouvoir la connaissance des langues réciproques, en tant qu'objectif clé de la politique éducative de la Commission et du Parlement européens (Résolution du 14 février 2009)

Sujets abordés

- Connaissance de l'histoire commune de ces 150 dernières années, avec une référence particulière à l'analyse des manuels scolaires pour tout ce qui concerne les dynamiques linguistiques et lexicales, économique-sociales, culturelles et les différentes interprétations des événements et des processus historiques depuis 1860
- Études du patrimoine artistique commun à partir des villes (Turin et Nice) en tant que témoins et protagonistes des événements historiques
- Études des flux migratoires passés et présents et de leurs effets dans la construction d'une identité commune transfrontalière
- Définir le rôle de l'Europe dans les rapports transfrontaliers et son impact sur la vie quotidienne des citoyens.